



Organisation
Mondiale
de la Santé
Animale

World
Organisation
for Animal
Health

Organización
Mundial
de Sanidad
Animal

El Director General

N. Ref.: FC/MaR 15.449_C

Paris, 4 de noviembre de 2015

Sr Gregorio Werthein
President
FEDERACIÓN ECUESTRE ARGENTINA
Gorostiaga 2287
C.C. 59 - Sucursal 26B
1426
BUENOS AIRES
Argentina
fea@federacionecuestre.com.ar

**Segunda Conferencia Regional para las Américas
Facilitación del Movimiento Internacional de Equinos de Competencia
1-3 de Diciembre, 2015, Medellín, Colombia**

Estimado Sr Werthein,

Me complace informarle que la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE), con el generoso apoyo del Gobierno de Colombia a través del Instituto Colombiano Agropecuario (ICA), está organizando la **Segunda Conferencia Regional para las Américas, Facilitación del Movimiento Internacional de Equinos de Competencia**, que se llevará a cabo en **Medellín, Colombia, del 1 al 3 de diciembre de 2015**.

El objetivo de esta reunión es debatir las propuestas de Normas de la OIE y Directrices relativas al movimiento de los caballos de competencia internacional, particularmente la aplicación del nuevo concepto de "Caballos en excelente estado sanitario y alto rendimiento".

En la última década la industria ecuestre ha tenido un desarrollo considerable, generando beneficios socioeconómicos tanto a nivel nacional e internacional, como a la industria de los caballos y a las demás partes interesadas. Sin embargo, varios obstáculos están impidiendo la progresión continua del movimiento internacional libre y seguro de los caballos de competencia. Algunos de los obstáculos que se han identificado hasta el momento son los distintos enfoques gubernamentales en la aplicación de requisitos sanitarios y de cuarentena, conduciendo en algunos casos a requisitos sanitarios irregulares para la importación de caballos, sin que con ello se aumente la prevención y el control de las enfermedades.

Para hacer frente a estas limitaciones, durante varios años, la OIE, junto con la Federación Ecuéstrea Internacional (FEI), la Federación Internacional de Autoridades Hípicas (IFHA), y otros expertos han elaborado el concepto de "*caballos en excelente estado sanitario y alto rendimiento*". Éste concepto se basa en las normas existentes de la OIE relativas a la zonificación y compartimentación, bioseguridad, identificación y trazabilidad, y certificación sanitaria - que se describen en el *Código Sanitario para los Animales Terrestres de la OIE* (Sección 4, Sección 5) - y que han sido adaptadas para ser aplicadas a una subpoblación de caballos en excelente estado sanitario.

La conferencia está dirigida a funcionarios gubernamentales de los Países Miembros de la OIE de la región de las Américas encargados de los requisitos de importación y exportación de caballos y de control de las enfermedades equinas, así como a representantes de la Asociación Ecuéstrea Nacional y la Asociación Nacional de equinos de carrera de estos países.

La OIE se complace en invitarlo a nominar a un representante de su Federación a participar en la Conferencia, posiblemente un veterinario que trabaje en su asociación. Debido a limitaciones presupuestarias, la OIE no podrá sufragar los gastos de viaje y alojamiento asociados con su participación; sin embargo, me complace informarle que usted puede beneficiarse de una tarifa hotelera especial, y que las pausas de café y almuerzos durante los días de reunión, así como una cena de bienvenida, serán cubiertos por la OIE. Para más indicaciones sobre la organización logística y la reserva hotelera, por favor, lea atentamente la hoja de información adjunta.

La inscripción a la conferencia es obligatoria y debe hacerse en el enlace indicado abajo **antes del 13 de noviembre de 2015:**

<http://www.oie.int/securise/rr/2015/colombia-1-3-12/register.asp>

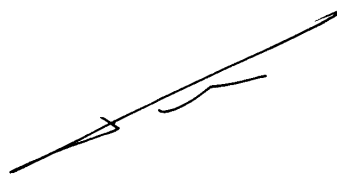
Para su información, encontrará en anexo el programa provisional del evento y la Hoja Informativa. Favor de notar que el evento se conducirá en inglés con traducción simultánea al español.

Todos los participantes deberán informarse sobre la visa y / o visado de tránsito requeridos y hacer los arreglos necesarios para su obtención cubriendo la totalidad del viaje de ida y vuelta.

Sírvase notar que la OIE no será responsable del seguro de vida/médico/viaje de los participantes y no proporcionará cobertura financiera en caso de accidente, enfermedad o pérdida de cualquier tipo que pueda acaecer.

Respecto a cualquier consulta sobre la organización, por favor diríjase a la Sra. Alina Gutiérrez (a.gutierrez@oie.int) y a la Sra. Lexy Castro de Ceballos (l.castro-ceballos@oie.int) con copia al Dr. Martin Minassian (m.minassian@oie.int), tel. (+5411) 4331-3919.

Atentamente,



Dr Bernard Vallat

Anexos:

- Programa provisional
- Hoja de información

Copia:

- Dra. M. Eloit, Directora General Adjunta de la OIE (administración, gestión, recursos humanos y acciones regionales)
- Dr. B. Evans, Director General Adjunto de la OIE (sanidad animal, salud pública veterinaria, normas internacionales)
- Dr. A. Dehove, Coordinador del Fondo Mundial para la salud y el bienestar de los animales
- Dr. F. Caya, Jefe del Departamento de Actividades Regionales de la OIE
- Dr. D. Chaisemartin, Jefe del Departamento Administrativo, de Logística y de Publicaciones de la OIE
- Sra. A. Weng, Jefa de la Unidad Financiera y de Gestión del Presupuesto de la OIE
- Dra. S. Munstermann, Oficial de proyecto, Departamento científico y técnico de la OIE
- Dr M. Domínguez, Oficial de proyecto, Departamento científico y técnico de la OIE
- Dr. L. O Barcos, Representante Regional de la OIE para las Américas



2ª Conferencia Regional de Facilitación de Movimiento Internacional de Equinos de Competencia

Medellín - Colombia, 1 – 3 de diciembre de 2015

PROGRAMA TENTATIVO

Día 1 - 1 de diciembre de 2015

Tiempo	Tema	Orador
08:00-09:00	Registro de participantes	
09:00-09:45	Apertura oficial <ul style="list-style-type: none"> - Instituto Colombiano Agropecuario (ICA) - Federación Ecuestre Internacional (FEI) - Autoridad Internacional de la Federación de Equinos de Carrera (IFHA) - Representante Regional de la OIE 	Instituto Colombiano Agropecuario G. Akerstrom, FEI P. Timoney) IFHA (<i>videoconferencia</i>) Luis Barcos - OIE
09:45-10:00	Los objetivos de esta reunión	M. Dominguez, OIE
10:00-10:30	<i>Pausa de café</i>	
Sesión I: Facilitación del movimiento internacional de equinos - conceptos		
10:30-11:00	Resumen de los resultados de la reunión de Panamá y los desarrollos posteriores del concepto de Caballos de Excelente Estado Sanitario - HHP	Luis Barcos -, OIE
11:00- 11:20	Normas de la OIE relevantes para el movimiento internacional de caballos	M. Dominguez, OIE
11:20- 11:50	Las bases para el concepto: las “6 enfermedades”, el raciocinio para esa selección y las medidas de mitigación para otras enfermedades de los caballos	P. Timoney, IFHA (<i>videoconferencia</i>)
11:50- 12:10	El componente complementario: la zona libre de enfermedades equinas (EDFZ) Diseño de los certificados requeridos	M. Dominguez, OIE
12:10 -12.30	Sede de las Olimpiadas y plan de bioseguridad para Rio 2016	A. Pereira Bompét, MAPA, Brazil
12.30- 13.00	Discusión	
13:00- 14:30	<i>Almuerzo</i>	
14:30- 15:00	Presentación de los resultados del cuestionario enviado a los Países Miembros antes de este taller	Luis Barcos - OIE
15:00-15:30	Discusión	Participantes
15:30-16:00	<i>Pausa de café</i>	
16:00-17:30	Taller 1 (Trabajo en grupo) Aplicación del raciocinio de las “6 enfermedades “en las Américas: es necesario medidas de mitigación de riesgo adicionales cuando se organizan eventos? <ul style="list-style-type: none"> - Desde la perspectiva del gobierno - Desde la perspectiva de la industria 	Facilitadores OIE
19:00	Visita de campo y coctel/cena	



Día 2 - 2 de diciembre de 2015		
Tiempo	Tema	Orador
	Sesión II: Cómo aplicar el concepto HHP	
09:00-09:30	Informe al pleno realizado por el relator del Taller 1	Relator
09:30-10:00	Discusión	
10:00-10:30	<i>Pausa de café</i>	
10:30-10:50	El "Manual para la gestión del concepto HHP de caballos": <ul style="list-style-type: none">Lineamientos de bioseguridad	M. Dominguez, OIE
10:50-11:10	El "Manual de gestión del concepto HHP de caballos": <ul style="list-style-type: none">Proceso de certificación y modelo de Certificado Veterinario HHP	M. Dominguez, OIE
11:10-11:30	Discusión	OIE
11:30-11:50	Eventos ecuestres nacionales e internacionales: desafíos y oportunidades	Federación Nacional de Colombia
11:50-12:30	Panel de discusión con representantes de federaciones nacionales	Facilitador
12:30-14:00	<i>Almuerzo</i>	
14:00-14:20	La visión de la FEI para la implementación del concepto HHP	G. Akerstrom, FEI
14:20-14:40	Carreras en las Américas	P. Timoney, IFHA (<i>videoconferencia</i>)
14:40-15:00	Desafíos en el transporte internacional de caballos, particularmente desde y dentro de las Américas, la percepción de una empresa de transporte	J. L. Ortelli – Josa-Logística Internacional, Argentina
15:00-15:30	Discusión	
15:30-16:00	<i>Pausa de café</i>	
16:00-17:00	Los marcos legales subregionales para el movimiento de caballos <ul style="list-style-type: none">Comité de Salud Animal de Norte América-NAAHCComunidad del Caribe – CARICOMOrganismo Internacional Regional de Sanidad Agropecuaria - OIRSAComunidad Andina de Naciones – CANComité Veterinario Permanente del Cono Sur - CVP	Breve presentación de las organizaciones (10' cada una)
17:00-18:00	Panel de expertos: factibilidad de integrar el concepto HHP al marco legal subregional	Facilitador y representantes subregionales
19:00	<i>fin del día</i>	



Día 3 - 3 de diciembre de 2015		
Tiempo	Tema	Orador
	Sesión III: medidas de soporte	
09:00-09:30	Resultados del cuestionario enviado a los laboratorios de los países de las Américas	Luis Barcos - OIE
09:30-09:50	El rol de los laboratorios de diagnóstico para proveer servicios a la Industria equina	T. Sturgill, USDA
09:50-11:00	Diferentes laboratorios nacionales involucrados en los análisis para exportación Colombia – Argentina – EUA Discusión	Presentación realizada por laboratorios (15' cada uno)
11:00-11:30	<i>Pausa de café</i>	
11:30-12:00	Discusión de los siguientes pasos para integrar el concepto HHP en las Américas	Facilitador y participantes
12:00-12:30	Conclusiones y Recomendaciones	
12:30-14:00	<i>Almuerzo</i>	



Segunda Conferencia Regional para las Américas

Facilitación del Movimiento Internacional de Equinos de Competencia

Medellín, Colombia, 1 - 3 de Diciembre, 2015

HOJA INFORMATIVA

(Por favor lea cuidadosamente esta nota y lleve una copia en su viaje a la reunión)

La inscripción en línea para la Conferencia es obligatoria y debe hacerse en el enlace indicado abajo antes del 13 de noviembre de 2015:

<http://www.oie.int/securise/rr/2015/colombia-1-3-12/register.asp>

1) REQUISITOS PARA VISAS

Todos los participantes son responsables de informarse sobre la visa y/o visado de tránsito requeridos y hacer los arreglos necesarios para su obtención para el viaje de ida y vuelta completa. Los participantes deben contactar a los Consulados o embajadas de Colombia en sus Países para realizar los trámites necesarios. Para su información y acciones necesarias, por favor tome en consideración la información de las siguientes tablas:

Países no sujetos a la formalidad de la obtención de visa de entrada a Colombia				
Argentina	Brasil	Estados Unidos de América	México	Trinidad y Tobago
Bahamas	Canadá	Guatemala	Panamá	Uruguay
Barbados	Chile	Guyana	Paraguay	Venezuela
Belice	Ecuador	Honduras	Perú	
Bolivia	El Salvador	Jamaica	Rep. Dominicana	

Países sujetos a la formalidad de la obtención de visa de entrada a Colombia	
Costa Rica	Nicaragua
Cuba	Surinam
Haití	

2) BOLETOS AÉREOS

PARTICIPANTES Y DISERTANTES FINANCIADOS: La OIE cubrirá los gastos de viaje (clase económica) a los participantes y disertantes financiados (de acuerdo a lo indicado en la carta invitación oficial).

El Departamento Administrativo, de Logística y de Publicaciones de la OIE con sede en París comprará los boletos aéreos y enviará a los participantes todos los detalles del viaje por correo electrónico a la dirección electrónica provista en el registro en línea

Cualquier participante que desee comprar - por razones excepcionales - su boleto aéreo por sí mismo, debe obligatoriamente informar a la OIE con antelación, enviando su reserva provisional de vuelo / factura antes de confirmarla. En este caso, además del acuerdo formal otorgado de antemano por la OIE, los originales de la factura y del boleto aéreo, así como la (s) tarjeta (s) de embarque, serán requeridos para el reembolso.

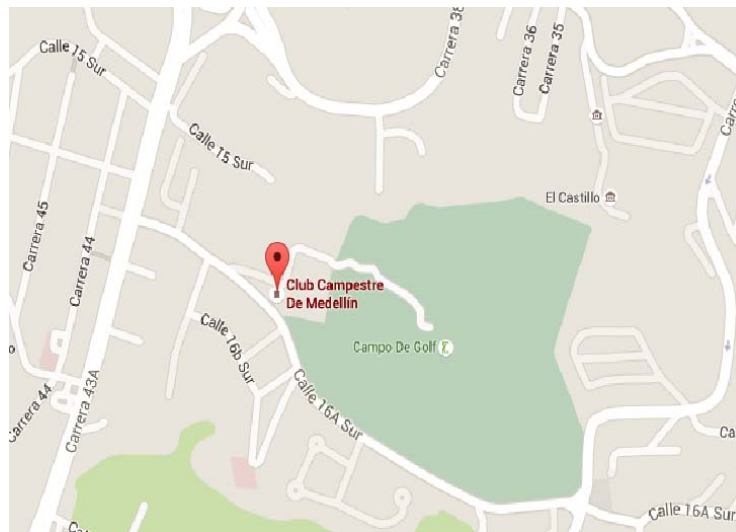
PARTICIPANTES AUTOFINANCIADOS: Se sugiere a los participantes internacionales autofinanciados para llegar a través del aeropuerto José María Córdova de Medellín a más tardar el 30 de noviembre de 2015 en la tarde.

3) ALOJAMIENTO RESERVACIÓN Y PAGO

PARTICIPANTES Y DISERTANTES FINANCIADOS: Todos los participantes y disertantes financiados estarán alojados en el **Club Campestre Medellín Llano Grande** (véase abajo).

Dirección: Calle 16 A Sur N. 34-950, Vereda Cabeceras, Llano Grande, Rio Negro Antioquia
Tel: + 574-325-9000

Sitio Web: <http://www.clubcampestre.com.co/>



La OIE reservará y pagará el alojamiento de todos los participantes y disertantes financiados (incluido el desayuno), de acuerdo a los detalles del viaje. Los participantes cancelarán cualquier gasto adicional realizado durante la estadía.

En caso de no-show de los participantes sin previo aviso, la OIE se reserva el derecho de imputar al participante los gastos de alojamiento de la habitación reservada, y no será, en cualquier caso, responsable de reembolsar o cubrir cualquier costo que pudiera resultar de diferentes arreglos efectuados por el participante sin aprobación previa de la OIE.

PARTICIPANTES AUTOFINANCIADOS: Los participantes son responsables de reservar y pagar su alojamiento de hotel. La OIE coordinó una tarifa especial en el **Hotel Movich Río Negro** (ver tabla más abajo), a una distancia de 15 minutos del lugar de la reunión.

Los participantes autofinanciados que deseen beneficiarse de estas tarifas deberán enviar un correo electrónico a la Sra. Ana Sepulveda O. (Ejecutiva Comercial Hotel Las Lomas, Teléfono: (57 4) 536 0440 | PBX: (57 4) 514 6960 ext 165 Móvil: (57) 320 783 3919) a: ana.sepulveda@movichhotels.com - reservas@movichhotels.com. **La reserva deberá garantizarse con tarjeta de crédito o consignación y deberá citar: BLOCK CODE 15110IEICA.**

Se ruega a los participantes autofinanciados reservar su hotel tan pronto como su itinerario de viaje esté confirmado, ya que la disponibilidad es limitada.

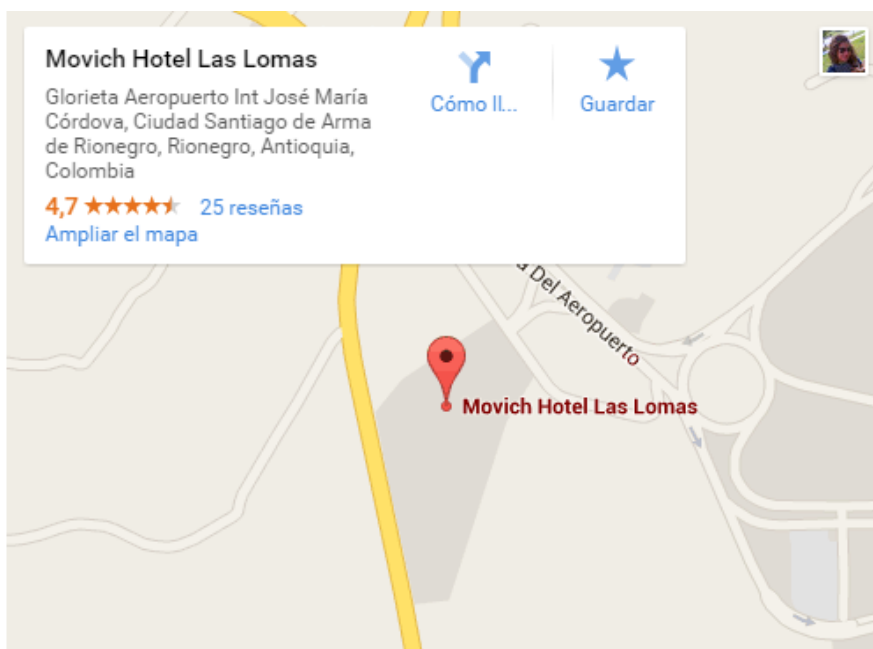
TARIFA ALOJAMIENTO POR NOCHE (PESO COLOMBIANO)
ESTA TARIFA ES POR DEMANDA Y ESTA SUJETA A DISPONIBILIDAD.

Descripción Habitación	Valor Alojamiento	Iva 16%	Valor seguro hotelero	valor total por habitacion por noche
Habitación Estándar Acomodación Sencilla	\$229.000	\$36.640	\$7.500	\$273.140
Habitación Estándar Acomodación Doble	\$269.000	\$43.040	\$15.000	\$327.040

Incluye:

- Desayuno Buffet.
- Internet WIFI ilimitado.
- Traslado entre Aeropuerto Internacional José María Córdova - Hotel (Previo itinerario suministrado por el huésped)
- Uso de piscina, sauna, turco y jacuzzi
- IVA - Seguro Hotelero

Dirección: Glorieta Aeropuerto José María Córdova Rionegro, Antioquia
 Tel: [\(57 4\) 536 0440](tel:5745360440)
 Sitio Web: www.movichhotels.com



4) TRASLADOS DESDE/HASTA EL AEROPUERTO

PARTICIPANTES Y DISERTANTES FINANCIADOS: Traslados entre el Aeropuerto Jose Maria Córdova en Medellín y el **Club Campestre Medellín Llano Grande** serán suministrados por el ICA Instituto Colombiano Agropecuario. Después de pasar la aduana, en la sala de llegada, sírvase de buscar la persona con el letrero "reunión de la OIE" en las manos.

La OIE reembolsará a los participantes y disertantes financiados hasta 50 USD por traslados en el país de origen (casa-aeropuerto-casa). Los originales de los comprobantes de pago deberán ser presentados durante el evento para ser reembolsados.

PARTICIPANTES AUTOFINANCIADOS: Previa solicitud, el transporte entre el aeropuerto Jose Maria Córdova en Medellín y el **Hotel Movich Río Negro** puede ser organizado por el Instituto Colombiano Agropecuario ICA.

Los participantes autofinanciados que deseen beneficiarse del traslado organizado por ICA deberán proporcionar a la Sra Alina Gutiérrez (e-mail: a.gutierrez@oie.int) su itinerario de vuelo **a mas tardar 5 días antes de la reunión.**

5) TRASLADOS LOCALES

El transporte diario entre el Hotel Movich Río Negro y el Club Campestre Medellín Llano Grande será organizado por el Instituto Colombiano Agropecuario ICA.

6) COMIDAS

Café / té, así como almuerzos serán proporcionados durante las pausas programadas en el programa provisional de la reunión. La OIE ofrecerá una cena de bienvenida el 1 de diciembre de 2015.

7) LUGAR DEL EVENTO

La conferencia se llevará a cabo en el **Gran Salón del Club Campestre**. Puede acceder al mapa del área del Hotel en el enlace: <https://goo.gl/lbKUMQ>

8) MONEDA

La moneda local es Peso Colombiano (COP)

9) VIÁTICOS

Todos los participantes financiados recibirán viáticos *ad hoc* únicamente por la duración del seminario, tomando en cuenta los gastos que serán cubiertos por la Representación Regional de la OIE para las Américas.

10) SEGURO

Los aspectos relacionados con los seguros de vida o médicos o cualquier otro tipo de seguro estarán aclarados en la carta invitación cuando sea pertinente.

11) TEMPERATURA

Atención: El mes de noviembre se caracteriza por altas temperaturas, con máximas diarias de 27 ° C a 31 ° C en el transcurso del mes. El clima de Medellín es muy húmedo. Antes de salir de su país, por favor consulte el pronóstico del tiempo.

12) CONTACTOS

Respecto a cualquier consulta sobre la organización, por favor diríjase a la Sra. Alina Gutiérrez (a.gutierrez@oie.int) y a la Sra. Lexy Casto de Ceballos (l.castro-ceballos@oie.int) con copia al Dr. Martin Minassian (m.minassian@oie.int), tel. (+5411) 4331-3919.